Omnia nova, omnia eadem.

Annual Balance Sheet (shortened version) 2022

In accordance with § 328 para. 1 of the German Commercial Code (HGB), we have refrained from printing the annual balance sheet at hand as a full copy.

We would like to point out that the auditing association has issued an unqualified audit certificate for the comprehensive annual balance sheet as well as the management report of the year 2022.

The legally required disclosure of the annual balance sheet is going to follow in the German Federal Gazette (Bundesanzeiger) The disclosure has not taken place yet.

Dortmunder Volksbank registered cooperative (eG 44137 Dortmund



1st Annual Balance Sheet as of december 31st 2022

	\sim	

1. Cash reserve 2 20.5					Finan	cial year	Preceding year
a) Cash balance b) Billances with central banks thereory with the German Central Bank (52.25.122.17 c) 50.00 b) Billances with central banks (52.25.122.17 c) 50.00 b) Billances with central bank (52.25.122.17 c) 50.00 b) Billances with central bank (52.25.122.17 c) 50.00 b) Billances with post office give institutions and black of exchange glipble for refrancing at central all banks of exchange glipble for refrancing at central and selection that the selection of the central bank eligible for without thereoft by the German Central Bank eligible for without the central Bank eligible for without t	1	Cash reserve	€	€			Tsd. €
b) Balances with receited basis thereoff with the German Central Banis c) Balances with post office giro institutions d) Balances with post office giro institutions and bills of exchange eligible for refinancing at central banis a) Treat where the proper stream central Banis a) Treat where the proper stream central Banis a) Debt instruments used by public institutions and bills of exchange eligible for refinancing at central banis eligible for refinancing at central Banis a) Discontinuents to grow grow and a similar refinements to grow grow and a similar refinements to grow grow and the property of							66.217
Commencial securities and other commencements lank Commencements lank Commencements Co		-,					672.91
2. Debt Instruments Issued by public institutions and similar debt instruments Issued by public institutions and similar debt instruments Issued by public institutions stepsored by the German Central Bank solution of the German Central Bank solution of the German Central Bank solution and debt institutions should be a collateral for the German Central Bank solution and debt institutions should be a collateral for the German Central Bank solution and debt institutions solution and debt institutions solutions solutions and debt institutions solutions solutions and debt institutions solutions solutin			62.223.122,17				(672.910
2. Debt Instruments Issued by public institutions and billion development glible for refinancing at central banks 3 Presumy bills and discounted treasury notes and similar obtains the street glible for refinancing at central banks 3 Due depth of the formation		c) Balances with post office giro institutions					
Danies Danies Director District Danies		Debt instruments issued by public institutions and					
Description							
thereof by the German Central Bank eligible for refinancing		a) Treasury bills and discounted treasury notes and similar					
refinancing Dillits of exchange 0.00 0.00							(
0,00 0,00			0,00				(0
10.00 call 10.							(
a) Duc dally b) Other receivables b) Other receivables b) Other receivables b) Other receivables control by a charge on property cond authority (uans cond uantority (uans)	z						
b) Other receiveables (4), Receiveables from customers thereof: secured by a charge on property (3.651.079.935,65 local authority loans (195.497.082.07.62 local authority loans (195.497.082.07.697.082.07.697.082.07.697.082.092.092.092.092.092.092.092.092.092.09							219.630
14. Receiveablast from customers 1.0							157.299
thereof: secured by a charge on property	4.						7.128.148
100.00 1.00		thereof:					
Local authority loans		secured by a charge on property	3.651.079.933,65				(3.557.182
Rized-income securities a Commercial papers a a Commer			139.684.797,62				(160.619
a) Commercial papers al from other issuers thereof. eligible as collateral for the German Central Bank abl from other issuers thereof. eligible as collateral for the German Central Bank b) Bonds and debt securities bal from public-sector issuers thereof. eligible as collateral for the German Central Bank b) Bonds and debt securities bal from public-sector issuers thereof. eligible as collateral for the German Central Bank b) Bonds and debt securities bbl from other issuers thereof. eligible as collateral for the German Central Bank c) Covm bonds nominal value c) Covm bonds nominal va							
Section Comparison Compar							
thereof: eligible as collateral for the German Central Bank ab) from other issuers thereof: eligible as collateral for the German Central Bank b.				0.00			
ab) From other issuers thereof eligible as collateral for the German Central Bank b) Bonds and debt securities bal from public-sector issuers thereof eligible as collateral for the German Central Bank l) 182.816.992,63 thereof eligible as collateral for the German Central Bank l) 182.816.992,63 bb) From other issuers thereof eligible as collateral for the German Central Bank l) 616.953.582,52 c) Own bonds comminal value l) 0,00 c) 991.538.379,86 c) 0,00 c) 0			0.00	0,00			(0
thereof: eligible as collateral for the German Central Bank b) Bonds and debt securities bal from public-sector issuers thereof: eligible as collateral for the German Central Bank b) From public-sector issuers thereof: eligible as collateral for the German Central Bank b) From there issuers thereof: eligible as collateral for the German Central Bank colleges and the securities of the German Central Bank colleges and the securities of the German Central Bank colleges and the securities of the German Central Bank colleges and the securities of the German Central Bank colleges and the securities of the German Central Bank colleges and the securities of the German Central Bank colleges and the securities of the German Central Bank colleges and the securities of the German Central Bank colleges and the German Central B			0,00	0.00			
b) Bonds and debt securities			0.00				(0
16.77 16.7			3,50				-
thereof. eligible as collateral for the German Central Bank bb from other issuers thereof. eligible as collateral for the German Central Bank bb from other eligible as collateral for the German Central Bank bb from other eligible as collateral for the German Central Bank bb from other eligible as collateral for the German Central Bank bb from other eligible as collateral for the German Central Bank bb from other eligible as collateral for the German Central Bank bb from other eligible as collateral for the German Central Bank bb from other eligible as collateral for the German Central Bank bb from other eligible as collateral for the German Central Bank bb from other eligible as collateral for the German Central Bank bb from other eligible as collateral for the German Central Bank bb from other eligible as collateral for the German Central Bank bb from other eligible as collateral for the German Central Bank bb from other eligible as collateral for the German Central Bank bb from the central Bank bb from the from the from their exchange be from their exchange concessions, industrial property rights and similar rights and assets as well as licences to such rights and assets collaboration of the from their exchange be from the from their exchange be from their exchange be from the from their				102 016 002 67			167 706
bb) from other issuers c) Own bonds nominal value c) Own bonds continued by own bond			182.816.992.63	102.010.992,03			(167.796)
Commonstrate Comm				202 721 727 27			
c) Own bonds nominal value 0,00 991.538.379,85			616.953.582.52	000.721.307,23			(522.530
Shares and other non-fixed-income Shares and other non-fixed-income Shares and other non-fixed-income Shares and capital shares Shar			,				C
securities 6a. Trading portfolio 7. Investments and capital shares in cooperatives a) Investments thereof: at credit institutions at financial service institutions ob Capital shares in cooperatives at credit institutions at financial service institutions ob Capital shares in cooperatives at transitiutions ob Capital shares in cooperatives thereof: at credit unions at securities institutions ob, Capital shares in cooperatives thereof: at credit unions at financial service institutions ob, Cooperatives ob, Capital shares in cooperatives thereof: at credit unions at financial service institutions ob, Cooperatives ob, Capital shares in cooperatives thereof: at credit institutions ob, Cooperatives ob, Capital shares in Cooperatives ob, Capital shares			0,00				(0)
5a. Trading portfolio 7. Investments and capital shares in cooperatives a) Investments thereof: at credit institutions at financial service institutions 0,00 b) Capital shares in cooperatives thereof: at credit institutions 0,00 b) Capital shares in cooperatives thereof: at credit unions at financial service institutions 0,00 at financial service institutions 0,00 at securities institutions 0,00 at securities institutions 0,00 at securities institutions 0,00 at securities institutions at securities institutions at securities institutions 0,00 at financial service institutions 0,00 at securities institutions at securities institutions 0,00 at financial service institutions							755.007
7. Investments and capital shares in cooperatives all Investments							355.505
in cooperatives a) Investments thereof: at credit institutions at financial service institutions of thereof: at credit institutions at securities institutions at securities institutions of thereof: at credit unions at financial service institutions of thereof: at credit unions at financial service institutions of thereof: at credit unions at financial service institutions of thereof: at credit unions at financial service institutions of thereof: at credit unions at financial service institutions of thereof: at credit institutions of thereof: at credit institutions at securities institutions of thereof: at credit unions of thereof: at credit unio		<u> </u>					
thereof: at credit institutions at securities institutions at securities institutions at securities institutions at securities institutions b) Capital shares in cooperatives thereof: at credit unions at financial service institutions at financial service institutions at securities institutions at financial service institutions at financial service institutions at financial service institutions at securities institutions at financial service institutions at redit institutions at securities institutions at redit institut		in cooperatives					
at credit institutions at financial service institutions 0,00 0 0,00 at securities institutions 0,00 0 0,00 at financial service institutions 0,00 0 0,00 at financial service institutions 0,00 at financial service institutions 0,00 0,00 at financial service institutions 0,00 0,00 at securities institutions 0,00 0,00 0,00 0,00 0,00 0,00 0,00 0,		a) Investments					201.043
at financial service institutions 0,00 b) Capital shares in cooperatives 9,699,843,52 210.775.727,61 9,60 thereof: at credit unions 9,620,940,00 at securities institutions 0,00 at securities institutions of institution		thereof:					
at securities institutions b) Capital shares in cooperatives thereof: at credit unions at financial service institutions at securities institutions at financial service institutions at securities institutions at credit institutions at credit institutions at securities institutions at credit i							(1.049
b) Capital shares in cooperatives thereof: at credit unions at financial service institutions of thereof: at credit unions at securities institutions of thereof: at credit institutions of the credit							(0
thereof: at credit unions at financial service institutions at financial service institutions 3. Shares in affiliated companies thereof: at credit institutions 3. Shares in affiliated companies thereof: at credit institutions at financial service institutions at financial service institutions at financial service institutions at securities institutions at securities institutions 33.500.764,69 9. Trust assets thereof: trust loans 33.500.764,69 10. Equalisation claims against the public sector including debt securities from their exchange 11. Intangible assets al Self-created industrial property rights and similar rights and assets al Self-created industrial property rights and similar rights and assets c) Goodwill c) Goodwil			0,00				
at credit unions at financial service institutions at securities institutions 0,00 at financial service institutions 0,00 steepers of the securities institutions 0,00 steepers of the securities institutions 0,00 at credit institutions 0,00 at financial service institutions 0,00 at securities institutions 0,00 steepers of the securities institutions of the securities inst							9.699
at financial service institutions 0,00 at securities institutions 0,00 at securities institutions 0,00 at securities institutions 0,00 at credit institutions 0,00 at the redit institutions 0,00 at securities from their exchange 0,00 at s							
at securities institutions 0,00							(9.621)
3. Shares in affiliated companies thereof: at credit institutions at financial service institutions at securities institutions at securitie							(0)
thereof: at credit institutions at securities institutions other control of the c	5						
at credit institutions at financial service institutions at financial service institutions at securities institutions 0,00 at securities institutions 0,00 7. Trust assets	٥.						21.140
at financial service institutions at securities institutions 0,00 9. Trust assets thereof: trust loans 33.500.764,69 31.5 10. Equalisation claims against the public sector including debt securities from their exchange 11. Intangible assets a) Self-created industrial property rights and similar rights and assets b) Acquired concessions, industrial property rights and similar rights and assets as well as licences to such rights and assets c) Goodwill d) Advance payments 341.217,00 341.217,00 341.217,00 35.50.764,69 31.50 33.500.764,69 31.50 33.500.764,69 31.50 341.217,00			0.00				(0
at securities institutions 0,00 9. Trust assets thereof: trust loans 33.500.764,69 10. Equalisation claims against the public sector including debt securities from their exchange 0,00 11. Intangible assets a) Self-created industrial property rights and similar rights and assets b) Acquired concessions, industrial property rights and similar rights and assets as well as licences to such rights and assets c) Goodwill d) Advance payments 12. Fixed Assets 13. Other Assets 14. Accruals 33.500.764,69 33.500.764,69 341.217,00							(0
thereof: trust loans 33.500.764,69 10. Equalisation claims against the public sector including debt securities from their exchange 11. Intangible assets a) Self-created industrial property rights and similar rights and assets b) Acquired concessions, industrial property rights and similar rights and assets as well as licences to such rights and assets c) Goodwill d) Advance payments 12. Fixed Assets 13. Other Assets 14. Accruals (31.50 (3							(0)
thereof: trust loans 33.500.764,69 10. Equalisation claims against the public sector including debt securities from their exchange 11. Intangible assets a) Self-created industrial property rights and similar rights and assets b) Acquired concessions, industrial property rights and similar rights and assets as well as licences to such rights and assets c) Goodwill d) Advance payments 12. Fixed Assets 13. Other Assets 14. Accruals (31.50 (3	9.	Trust assets					31.507
sector including debt securities from their exchange 0,00 11. Intangible assets a) Self-created industrial property rights and similar rights and assets b) Acquired concessions, industrial property rights and similar rights and assets as well as licences to such rights and assets c) Goodwill d) Advance payments 12. Fixed Assets 13. Other Assets 14. Accruals 0,00 341.217,00 15.71 16. Accruals		thereof: trust loans	33.500.764,69				(31.507)
sector including debt securities from their exchange 0,00 11. Intangible assets a) Self-created industrial property rights and similar rights and assets b) Acquired concessions, industrial property rights and similar rights and assets as well as licences to such rights and assets c) Goodwill d) Advance payments 12. Fixed Assets 13. Other Assets 14. Accruals 0,00 341.217,00 15.71 16. Accruals	10.	Equalisation claims against the public					
11. Intangible assets a) Self-created industrial property rights and similar rights and assets b) Acquired concessions, industrial property rights and similar rights and assets as well as licences to such rights and assets c) Goodwill d) Advance payments 12. Fixed Assets 13. Other Assets 14. Accruals 0,00 341.217,00 14. Accruals		sector including debt securities from					
a) Self-created industrial property rights and similar rights and assets b) Acquired concessions, industrial property rights and similar rights and assets as well as licences to such rights and assets c) Goodwill d) Advance payments 12. Fixed Assets 13. Other Assets 146.50 14. Accruals 0,00 341.217,00 341.217,00 15.71 16.57 16.57 16.79 17. Accruals		their exchange					0
rights and assets 0,00 b) Acquired concessions, industrial property rights and similar rights and assets as well as licences to such rights and assets c) Goodwill 0,00 d) Advance payments 0,00 12. Fixed Assets 13. Other Assets 13.086.627,55 15.71 14. Accruals 60,00 60,00 61,000 61,	11.	Intangible assets					
b) Acquired concessions, industrial property rights and similar rights and assets as well as licences to such rights and assets c) Goodwill d) Advance payments 12. Fixed Assets 13. Other Assets 14. Accruals 341.217,00							
similar rights and assets as well as licences to such rights and assets 341.217,00 3 c) Goodwill d) Advance payments 0,00 341.217,00 12. Fixed Assets 164.707.407,88 146.5 13. Other Assets 13.086.627,55 15.7 14. Accruals 612.958,84 7		rights and assets					C
rights and assets 341.217,00 3 c) Goodwill 0,00 341.217,00 341.217,00 3 L2. Fixed Assets 164.707,407,88 146.51 L3. Other Assets 13.086.627,55 15.71 L4. Accruals 612.958,84 7		b) Acquired concessions, industrial property rights and					
c) Goodwill 0,00 341.217,00 12. Fixed Assets 13.086.627,55 15.714. Accruals 612.958,84 7.		similar rights and assets as well as licences to such					71.0
d) Advance payments 0,00 341.217,00 12. Fixed Assets 164.707.407,88 146.5 13. Other Assets 13.086.627,55 15.7 14. Accruals 612.958,84 7		rights and assets					348
12. Fixed Assets 164.707,407,88 146.50 13. Other Assets 13.086,627,55 15.70 14. Accruals 612.958,84 7		c) Goodwill					(
L3. Other Assets 13.086.627,55 15.79 L4. Accruals 612.958,84 7		d) Advance payments					
14. Accruals 612.958,84 7							146.525
							15.791
Total assets 10.181.396.346,22 9.904.8	14.	Accruals					717
	Tot	al assets					9.904.873

1st Annual Balance Sheet as of december 31st 2022

1	١.	Λ	D	1	Ш	П	-1		C	
ᆫ	17	٦	D	u	ш	ш	1	드	0	

					LIABILITIE
	€	€			Preceding year Tsd. €
1. Liabilities to banks					
a) due daily			959.036,31		569
b) with agreed maturity or period of notice			1.499.463.850,95	1.500.422.887,26	1.273.27
2. Liabilities to customers					
a) Savings deposits					
aa) with agreed period of notice					
of three months		1.789.725.377,67			1.898.94
ab) with agreed period of notice of more					
than three months		23.550.218,04	1.813.275.595,71		6.33
b) Other liabilities					
ba) due daily		4.606.141.148,37			4.631.64
bb) with agreed maturity					
or period of notice		871.931.855,43	5.478.073.003,80	7.291.348.599,51	749.69
3. Securitised liabilities					
a) Debt securities			322.037.758,89		322.03
b) Other securitised liabilities			0.00	322.037.758,89	022.00
thereof:			0,00	322.037.730,03	
commercial papers	0,00				(
own acceptances and promissory notes in circulation	0,00				(
3a. Trading portfolio				0,00	
4. Trust liabilities				33.500.764,69	31.50
thereof: trust loans	33.500.764,69				(31.50
5. Other liabilities				4.712.145,25	5.18
6. Accrual				369.239,11	47
6a. Deferred tax assets				0.00	
7. Provisions					
a) Provisions for pensions and similar obligations			89.053.599,00		86.10
b) Tax provisions			1.048.666,00		2.28
c) Other provisions			20.622.080,63	110.724.345,63	19.40
8. [deleted]				0,00	
9. Subordinate liabilities				0,00	
10. Profit participation capital				0,00	
thereof: due before the expiry of a two year period	0,00			3,00	(
11. Funds for general banking risks				309.245.000,00	288.14
	0.00			509.245.000,00	
including: special provisions according to § 340e Abs. 4 HGB	0,00				(
12. Equity capital					
a) Subscriped capital			206.933.287,48		196.55
b) Capital reserves			0,00		
c) Revenue reserves					
ca) Statutory reserves		115.500.000,00	700 500 000 00		113.75
cb) Other revenue reserves		274.000.000,00	389.500.000,00	600 075 605 00	267.25
d) Balance-sheet profit			12.602.318,40	609.035.605,88	11.71
Total liabilities				10.181.396.346,22	9.904.87
1. Contingent liabilities					
a) Contingent liabilities from rediscounted					
and settled bills		0,00			
b) Liabilities from guarantees and indemnity					
agreements		148.461.560,93			127.85
c) Liability from assets pledged as collateral					
security on behalf of third parties		0,00	148.461.560,93		
2. Other liabilities					
a) Repurchase obligations arising from sale agreements with repurchase options		0,00			
b) Placing and takeover agreements		0,00			
c) Irrevocable loan commitments		521.579.324,55	521.579.324,55		597.54
		321.373.324,33	321.373.324,33		337.50
including: delivery obligations arising from	0.00				(
interest-related forward transactions	0,00				

3 ------

Profit and Loss Account

FOR THE PERIOD FROM JANUARY 1ST 2021 TO DECEMBER 31ST 2021

TO E	DECEMBER 31 ST 2021					
		€	€		ftsjahr €	Vorjahr Tsd. €
1.	Interest income from					
	a) Lending and money-market business		154.800.462,72			150.257
	b) Fixed-income securities and debt securities		8.564.001,72	163.364.464,44		9.304
	thereof: negative interest accrued in a) and b)	584.554,04				(1.233)
2.	Interest expenses			31.917.199,52	131.447.264,92	34.267
	thereof: negative interest received	3.524.240,06				(4.290)
3.	Current income from					
	a) Shares and other non-fixed-income securities			4.507.809,41		4.183
	b) Investments and capital shares in cooperatives			5.545.320,25		7.989
	c) Shares in affiliated companies			375.000,00	10.428.129,66	0
4.	Income from profit pooling, profit-transfer agreements or partial profit-transfer agreements				0,00	0
5.	Commission income			59.392.378,79		57.739
6.	Commission expenditure			2.700.994,49	56.691.384,48	2.511
7.	Net income/ expenses of the trading portfolio				0,00	0
8.	Other operating income				9.508.645,77	8.372
9.	[deleted]				0,00	0
10.	General administrative expenses					
	a) Staff expenses aa) Wages and salaries		61.584.692,00			63.383
	ab) Social security contributions and expenses for pension schemes and for benefits		15.249.073,10	76.833.765,10		13.025
	thereof: for pension schemes b) Other administrative expenses	4.124.030,38		50.934.899,07	127.768.664,17	(1.872) 47.839
11.	Depreciation and value adjustments on immaterial and material assets				9.072.936,52	9.682
12.	Other operating expenses				4.393.048,49	8.780
13.	Depreciation and value adjustmentson receivables and certain securities as well as additions to					
1/1	provisions for possible loan losses Income from the write-ups to receiveables and certain			13.506.745,07		1.577
	securities as well as from the release of provisions for possible loan losses			0,00	-13.506.745.,07	0
15.	Depreciation and value adjustments on shareholdings, shares in affiliated companies and securities treated as fixed assets			2.332.462,28		192
16.	Income from the write-ups to shareholdings, shares in affiliated companies and securities treated as fixed assets			0,00	-2.332.462,28	0
17	Expenses from loss assumption				2.166,68	2
	[deleted]				0,00	0
	Profit from ordinary activities				50.999.401,62	56.586
	Extraordinary income			0,00		0
21.	Extraordinary expenses			0,00		0
	Extraordinary profit				0,00	(0)
23.	Taxes income and profit thereof: deferred taxes	0,00		16.220.251,13		19.864 (0)
	Other terres if yet accounted			1.081.486,06	17.301.737,19	1.541
24.	Other taxes, if not accounted for in article 12					
					21.100.000,00	23.480
24a	for in article 12 Expenses arising from transfers to funds for general banking risks				21.100.000,00 12.597.664,43	23.480
24a 25.	for in article 12 Expenses arising from transfers					
24a 25.	for in article 12 Expenses arising from transfers to funds for general banking risks Net income for the year				12.597.664,43	11.701
24a 25. 26.	for in article 12 Expenses arising from transfers to funds for general banking risks Net income for the year				12.597.664,43 4.653,97	11.701
24a 25. 26.	for in article 12 Expenses arising from transfers to funds for general banking risks Net income for the year Retained earnings from the previous year			0,00 0,00	12.597.664,43 4.653,97	11.701
24a 25. 26.	for in article 12 Expenses arising from transfers to funds for general banking risks Net income for the year Retained earnings from the previous year Withdrawals from revenue reserves a) from statutory reserves				12.597.664,43 4.653,97 12.602.318,40	11.701 14 11.715
24a 25. 26.	for in article 12 Expenses arising from transfers to funds for general banking risks Net income for the year Retained earnings from the previous year Withdrawals from revenue reserves a) from statutory reserves			o,00	12.597.664,43 4.653,97 12.602.318,40 0,00	11.701 14 11.715 0 0
24a 25. 26.	for in article 12 Expenses arising from transfers to funds for general banking risks Net income for the year Retained earnings from the previous year Withdrawals from revenue reserves a) from statutory reserves b) from other revenue reserves				12.597.664,43 4.653,97 12.602.318,40 0,00	11.701 14 11.715 0 0